

jaden  
**SMITH**

jackie  
**CHAN**

# the **Karate Kid**

la leggenda continua

COLUMBIA PICTURES PRESENTA  
UNA PRODUZIONE OVERBROOK ENTERTAINMENT / JERRY WEINTRAUB  
IN ASSOCIAZIONE CON CHINA FILM GROUP CORPORATION UN FILM DI HARALD ZWART  
"THE KARATE KID: LA LEGGENDA CONTINUA" (THE KARATE KID) TARAJI P. HENSON  
SUPERVISIONE ALLE MUSICHE DI PILAR McCURRY MUSICHE DI JAMES HORNER CO-PRODUTTORE SOLON SO  
COSTUMI DI HAN FENG MONTAGGIO DI JOEL NEGRON SCENOGRAFIA DI FRANCOIS SEGUN  
DIRETTORE DELLA FOTOGRAFIA ROGER PRATT, BSC EXECUTIVE PRODUCERS DANY WOLF SUSAN EKINS HAN SAN PING  
SOGGETTO DI ROBERT MARK KAMEN SCENeggiATURA DI CHRISTOPHER MURPHEY  
PRODOTTO DA JERRY WEINTRAUB WILL SMITH JADA PINKETT SMITH JAMES LASSITER KEN STOVITZ  
REGIA DI HARALD ZWART



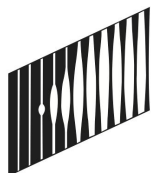
[KarateKid.it](http://KarateKid.it)

INCLUDE "NEVER SAY NEVER" CANTATA DA JUSTIN BIEBER CON LA PARTECIPAZIONE DI JADEN SMITH

Vai su Apple Store,  
scarica gratuitamente l'applicazione WIMO  
e visualizza il contenuto esclusivo.







**SONY  
PICTURES  
RELEASING  
I T A L I A**

**COLUMBIA PICTURES**

Presenta

Una Produzione **OVERBROOK ENTERTAINMENT/JERRY WEINTRAUB**

In Associazione con **CHINA FILM GROUP CORPORATION**

Un Film di **HARALD ZWART**

# **the Karate Kid**

**la leggenda continua**

*(The Karate Kid)*

**JADEN SMITH**

**JACKIE CHAN**

**TARAJI P. HENSON**

Supervisione alle Musiche **PILAR McCURRY**

Musiche di **JAMES HORNER**

Co-Produttore **SOLON SO**

Costumi di **HAN FENG**

Montaggio di **JOEL NEGRON**

Scenografie di **FRANÇOIS SÉGUN**

Direttore della fotografia **ROGER PRATT**

Executive Producers **DANY WOLF, SUSAN EKINS e HAN SAN PING**

Soggetto di **ROBERT MARK KAMEN**

Sceneggiatura di **CHRISTOPHER MURPHEY**

Prodotto da **JERRY WEINTRAUB, WILL SMITH, JADA PINKETT SMITH, JAMES LASSITER e**

**KEN STOVITZ**

Regia di **HARALD ZWART**

Data di uscita: **3 settembre 2010**

Durata: **140 minuti**

**sonypictures.it**

Distribuito da **Sony Pictures Releasing Italia**

**CARTELLO DOPPIATORI – THE KARATE KID: LA LEGGENDA CONTINUA**

**UFFICIO STAMPA**

Cristiana Caimmi

**Dialoghi Italiani**

Marco Mete

**Direzione del Doppiaggio**

Manlio de Angelis

**Voci**

DRE – Federico Bebi

MR HAN – Massimo Lodolo

SHERRY – Tiziana Avarista

MEIYING – Ichikawa Jun

**Fonico di Mix**

Alessandro Checcacci

**Fonico di Doppiaggio**

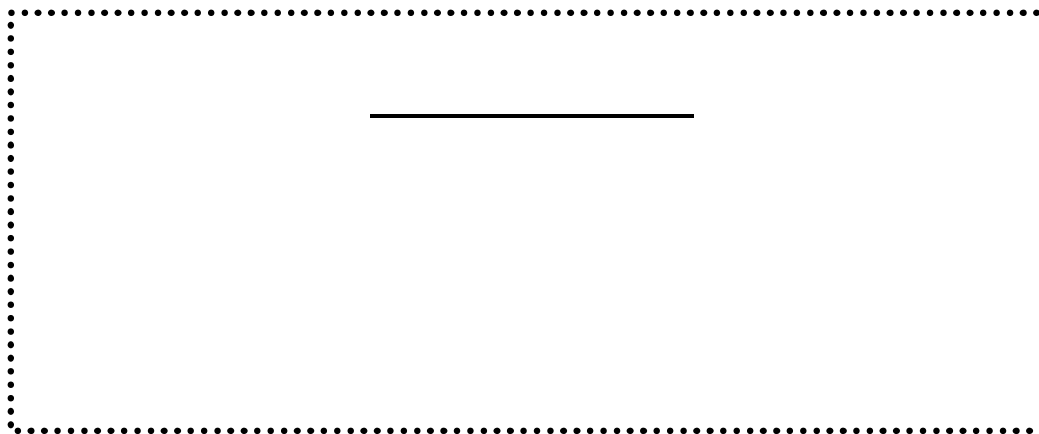
Walter Mannina

**Assistente al Doppiaggio**

Silvia Ferri

**Doppiaggio eseguito presso**

CDC SEFIT GROUP



## **NOTE DI PRODUZIONE**

Nel film *The Karate Kid: la leggenda continua*, prodotto da Columbia Pictures, Dre Parker (Jaden Smith), un dodicenne di Detroit, è costretto a trasferirsi in Cina a causa del lavoro della madre (Taraji P. Henson). In breve tempo Dre inizia a simpatizzare per la sua compagna di classe Mei Yin, ma le differenze culturali rendono questa amicizia difficile. A peggiorare le cose c'è Cheng, un bullo, compagno di classe di Dre, prodigio del kung fu, che si ingelosisce per i sentimenti di Dre nei confronti dell'amica comune. Senza amici, in un paese straniero, Dre non si sente a suo agio se non con Mr. Han (Jackie Chan), il responsabile della manutenzione del suo condominio, che segretamente è anche maestro di kung fu. Man mano che Han insegna al ragazzo che il kung fu non è una disciplina solo di pugni e abilità, ma anche di maturità e calma, Dre capisce che affrontare i bulli sarà l'avventura della sua vita.

Columbia Pictures presenta una Produzione Overbrook Entertainment / Jerry Weintraub, in associazione con China Film Group Corporation, *The Karate Kid: la leggenda continua*. Nel cast: Jaden Smith, Jackie Chan e Taraji P. Henson. Regia di Harald Zwart. Prodotto da Jerry Weintraub, Will Smith, Jada Pinkett Smith, James Lassiter e Ken Stovitz. Sceneggiatura di Christopher Murphey. Soggetto di Robert Mark Kamen. Executive Producers Dany Wolf, Susan Ekins e Han San Ping. Direttore della fotografia Roger Pratt, BSC. Scenografia a cura di François Séguin. Montaggio di Joel Negron. Costumi di Han Feng. Co-Produttore Solon So. Musiche di James Horner. Supervisione alle musiche di Pilar McCurry.

## **IL FILM**

“Dre Parker è un ragazzino americano che dopo aver lasciato Detroit, cerca di ambientarsi in Cina”, racconta Jaden Smith che, dopo avere precedentemente recitato al fianco del padre in *Alla ricerca della Felicità*, è ora protagonista in *The Karate Kid: la leggenda continua*. “Sicuramente non è un momento facile, è come se quel posto non fosse affatto adatto a lui. Inoltre, sebbene non ne parli con nessuno, diventa anche bersaglio di alcuni bulli. Non ha amici, né un posto in cui andare, fin quando non scopre che Mr. Han, che si occupa della manutenzione del suo palazzo, è un maestro di kung fu. Così Mr. Han gli insegna il kung fu e tra di loro si instaura un legame speciale”.

È un tema questo molto affine al pubblico e già ampiamente trattato nell'omonimo film di successo, con Ralph Macchio e Noriyuki “Pat” Morita. Per l'interpretazione del saggio insegnante Mr. Miyagi, Morita ha ottenuto un Oscar®, che lo ha reso una leggenda.

Afferma Jerry Weintraub, produttore della prima serie e di questo nuovo film, che la storia dura nel tempo, perché ha un sottotesto universale. “Alla fine è un racconto di un padre e di un figlio. Non è sul karate. Quello che attrae i ragazzi è la ricerca da parte del protagonista di un padre e di un mentore”.

Era compito dei produttori Will e Jada Pinkett Smith, James Lassiter, Ken Stovitz e del regista Harald Zwart riadattare la versione classica del film alla generazione moderna. “Gli adolescenti che hanno reso *Karate Kid* un successo sono oggi dei genitori con figli”, dice Lassiter. “Abbiamo cercato non solo di ricordare loro il

film che hanno amato – che tutti noi abbiamo amato – ma anche di creare un film che potesse piacere ai loro figli”.

Il nuovo film non poteva essere un remake – doveva conservare quei temi ma essere del tutto indipendente dal precedente. “Il segreto di ciò sta nel fare in modo che si rispetti ed in un certo senso si omaggi la versione originale e si cerchi in qualche modo di estenderlo e riportarlo al 2010”, commenta Zwart.

Forse la sfida più grande era trovare l'interprete giusto per il ruolo del mentore. I filmmaker necessitavano di un'icona e l'hanno trovata in Jackie Chan. Afferma Stovitz: “Chi altro poteva interpretare quella parte? Jackie è l'unica persona perfetta per quel ruolo. Dicevo a me stesso *stiamo facendo Karate Kid con Jackie Chan nel ruolo di Mr Miyagi*, beh, francamente è questo un film che vorrei vedere”.

Chan aveva un'affinità particolare con la storia e sapeva relazionarsi al personaggio del giovane americano. “Capisco l'idea del *pesce-fuor-d'acqua*”, racconta. “Circa trent'anni fa partii per l'America da solo. Quando ti ritrovi in una cultura completamente diversa è spaventoso”.

Con Chan emozionato per esser parte del progetto, ai filmmaker era chiara la forma che avrebbe preso la storia. Il ragazzo si sarebbe trasferito da Detroit in Cina, trovandosi nella situazione *pesce-fuor-d'acqua*. E poiché il film sarebbe stato ambientato in Cina, molte cose sarebbero state differenti, tra cui lo stile del combattimento. Commenta Jaden Smith: “Siamo in un nuovo paese ed io imparo il kung fu”.

“Il motivo per cui il film è intitolato *The Karate Kid* è perché all'inizio del film, Dre è convinto di poter opporsi ai bulli con quel poco di karate che conosce”, spiega Stovitz. “Ma in Cina i ragazzini conoscono il kung fu e sono dei veri esperti. Così se Dre vuole *sopravvivere*, deve imparare il kung fu”.

Naturalmente, chiamare il film *The Karate Kid* sembrava un ottimo modo con cui fare onore al film precedente. Dice Zwart: “Il primo film è famoso per la scena *leva la cera-metti la cera*. Nel nostro film Mr. Han ordina a Dre di indossare e togliersi la maglietta *migliaia di volte*. Se avete visto il primo film, capirete il riferimento”.

È chiaro che questa parte richiedeva che Smith imparasse il kung fu. Avrebbe imparato dal migliore: Wu Gang, il coordinatore delle scene acrobatiche della squadra di Jackie Chan. Avendo Chan fatto di persona molte delle acrobazie nei suoi film, nel 1983 ha fondato una sua *Stunt Team*, che aiutasse nelle coreografie di combattimento”.

“Jaden mi è piaciuto sin dal primo momento, ma non potevo esserne certo. Non sapevo se era in grado realmente di fare quello che gli era richiesto”, racconta Wu. “Ha messo alla prova se stesso: è pieno di talento e ha lavorato sodo. E non era facile. Allenarlo è stato bello”.

Oltre all'allenamento con il Maestro Wu, Smith aveva un altro modo per imparare il kung fu. “Ho guardato molto i film di Jackie e a volte copio anche le sue mosse”, scherza Jaden. Infatti in un'intera sequenza in cui Mr. Han e Dre si allenano con i bastoni c'è un chiaro riferimento a uno dei primi combattimenti famosi di Chan.

Il rapporto tra Jaden Smith e Jackie Chan, rispecchia realmente i loro personaggi del film. “È straordinario”, continua Smith. Ogni volta mi insegnava qualcosa di nuovo. Come muovermi correttamente, come essere nella scena, come concentrarmi. Era sempre lì con me, tutto il tempo”.

Harald Zwart racconta di come il piccolo protagonista ha meravigliato i filmmaker.

“Jaden è carismatico, affascinante ed è anche un attore bravissimo. È in piena sintonia con ogni aspetto del suo personaggio. Non solo per ciò che riguarda il kung fu, per cui ha lavorato sodo per imparare, ma anche per il lato emozionale della storia del ragazzo che diventa uomo”.

Il regista ha parole di lode anche per il co-protagonista di Smith. “Jackie, è semplicemente fantastico lavorare con lui”, fa notare Zwart. “Non si ferma mai e ama il processo di produzione, tanto da aiutare su ogni aspetto pratico. Per esempio, se c'erano problemi con lo staff cinese per la lingua, lui sussurrava loro come fare al meglio. Era meraviglioso”.

La storia racconta non solo la vicenda di un maestro e del suo discepolo, ma anche il legame che si crea tra un uomo solitario senza figli e un ragazzo senza padre. Dice Chan: “All'inizio Mr. Han pensa che si tratti solo di aiutare questo bullo, ma alla fine anche la sua vita è cambiata”.

“Dre è come tutti i ragazzini, prenderebbe a calci tutto per vendicarsi”, dice Chan. “Ma il kung fu non è sul colpire le persone. È sull'aiutarle”.

Osserva Chan riguardo al piccolo protagonista: “Non ho mai visto un ragazzino così intelligente come Jaden. Impara tutto ciò che gli insegno. Intendo dire, gli mostro come fare e *boom*, già ha imparato. Strabilante”.

Zwart ricorda uno dei momenti più intensi durante le riprese: “Quando ho visto Jackie e Jaden rilassarsi tra una scena e l'altra su una piccola spiaggia, lanciando le pietre in acqua ho pensato che se avessi avuto undici anni e fossi stato con Jackie Chan in quella situazione, sarebbe stato un sogno che diventa realtà”.

Ad interpretare il ruolo di Sherry, la madre di Dre, è stata scritturata Taraji P. Henson, che ha ricevuto una nomination agli Academy Award® per il film *Il curioso caso di Benjamin Button*. La Henson era attratta dal ruolo perché le ricordava la sua relazione con suo figlio. “Siamo grandi amici, perché siamo solo noi due e questo è ciò che più mi ha colpito dopo aver letto la sceneggiatura. Inoltre il nuovo film arricchisce il ruolo della madre di Sherry. Puoi conoscere a fondo Dre guardando come interagisce con sua madre”.

“È una donna forte e di sostegno”, continua.

Taraji era impressionata da come Jaden fosse aperto nei suoi confronti nel permetterle di costruire una relazione credibile tra lei e suo figlio. “Prima della partenza per la Cina abbiamo fatto tre settimane di prova. Sia Will sia Jada hanno fatto reso il tutto al meglio affinché Jaden ed io legassimo”.

## **“THE KARATE KID” IMPARA IL KUNG FU**

Quando i filmmaker hanno scelto di ambientare il film in Cina, era necessario cambiare lo stile di combattimento che Dre avrebbe imparato. Uno stile Cinese, invece del karate, che ha origini ad Okinawa e in Giappone.

Così il piccolo karate kid avrebbe imparato il kung fu. In una scena i bulli deridono Dre chiamandolo “karate kid” perché esegue il karate nella terra del kung fu. Dre per sopravvivere, doveva imparare il kung fu.

La parola *kung fu* ha molti significati, ma non sono termini specifici delle arti marziali. La traduzione letterale potrebbe essere “lavoro”, “abilità” o “tempo e fatica”, uno scrittore dovrebbe avere un buon kung fu per raccontare storie. Allo stesso tempo, applicato alle arti marziali e fuori dalla Cina, *kung fu* può essere adoperato per indicare la gamma delle arti marziali cinesi e la serie di tecniche.

In *The Karate Kid: la leggenda continua*, Dre impara le arti marziali *wushu*, una disciplina sportiva attiva e fisicamente impegnativa, insegnata e praticata in Cina. Smith è allenato da Wu Gang, il coordinatore acrobatico della Stunt Team di Jackie Chan, responsabile delle scene acrobatiche nei film diretti da Chan.

Il Maestro Wu, ha allenato Smith per tre mesi a Los Angeles, prima che la produzione si trasferisse a Pechino, continuando poi per i quattro mesi delle riprese. “Quando ho visto Jaden per la prima volta era solo un ragazzino”, dice Wu. “Pochi mesi più tardi era allo stesso livello dei ragazzini che si allenano per cinque o sei anni. Era concentrato, pieno di talento, senza mai lamentarsi. Sono molto orgoglioso di lui”.

Erano agli inizi. “Ogni volta che insegno kung fu a qualcuno, specialmente ai ragazzini, la prima cosa che trasmetto è il rispetto per gli altri. Il kung fu non è combattimento, ma aiutare le altre persone”, afferma Wu.

Da qui Wu ha iniziato l'allenamento *wushu* con Smith. Nonostante stessero girando un film, afferma Wu che i filmmaker non hanno fatto nulla per far sembrare che Jaden facesse qualcosa che non fosse in grado di fare. “Non importa cosa dovesse imparare o come dovesse muoversi o come combattere. Era necessario un kung fu realistico”.

È chiaro che sia Smith sia gli altri ragazzi sono stati istruiti su come combattere coreograficamente davanti ad una telecamera, per rendere al meglio l'immagine sul grande schermo. “Tutti i ragazzi che sono nel film sono studenti *wushu* a tempo pieno, ma nessuno ha esperienza in ambito cinematografico”, fa notare Wu. “Non è facile per una questione di tempi, di ritmo e per quanto riguarda le reazioni nell'azione. Infatti ai fini dell'azione sono fondamentali sia l'interpretazione sia i combattimenti, i ragazzi devo essere in grado di esprimersi sia con l'espressione del viso sia con l'espressione del corpo. È una vera sfida, ma la reale differenza nel film sta nel fatto che i movimenti qui sono reali”.

Jaden Smith conferma che combattere in un film non è facile. “Devi colpire le persone veramente, lo fai dolcemente ma deve sembrare con forza. E devi anche bloccarti. Se non ti blocchi rischi di colpire il viso”.

Quanto Jaden Smith si è divertito nell'allenamento? “Mi ha chiesto di continuare l'allenamento anche quando il film era finito”, dice Wu. “Ero onorato”.

“Si volevo mantenermi in forma”, dice Smith. “Qualora Taylor Lautner avesse bisogno di una controfigura, sono già pronto per l'azione”.

## **LE RIPRESE IN CINA**

Adattando *The Karate Kid* per il pubblico di oggi, i filmmaker hanno cercato una location che opponesse a Dre più ostacoli possibili. “Ci chiedevamo *esisterà mai un posto per cui sembri che Dre sia stato trasferito in un mondo diverso?*” dice Will Smith. “Quando abbiamo scelto Jackie Chan come mentore di Dre, questo ci ha condotto in Cina. Sapevamo che sarebbe stata una sfida, ma alla fine, questa ambientazione non solo ha dato forza al film, ma lo ha reso anche un film epico. Non potevo esser più orgoglioso per quanto avevamo fatto in Cina. Quando vedi Jaden e Jackie allenarsi insieme sulla Grande Muraglia, questo ti colpisce e non c'è modo di farlo a Los Angeles”.

La decisione di girare interamente in Cina non è stata presa con leggerezza. Per soddisfare tutte le esigenze di scena e superare le difficoltà, i produttori si sono rivolti alla China Film Group, la più grande e la più

influyente impresa cinematografica del paese, perchè li assistesse sul posto.

“Le riprese di una piccola scena sono state pianificate per mesi”, racconta Zwart. “Solo un esempio, siamo il primo film ad aver avuto il permesso di poter girare alla Porta di Tiananmen e nella Città Proibita dopo il film *L'ultimo imperatore* di Bertolucci, più di vent'anni fa”.

Per Chan questo film è stato sia un *ritorno-a-casa* sia un sogno che diventa realtà. “Sono molto grato alla produzione per aver girato in Cina. Abbiamo 5000 anni di storia, ma il nostro governo solo 60, è un governo giovane. Questo film darà la possibilità al pubblico di imparare molto sulla cultura cinese e sulle arti marziali. Una meravigliosa pubblicità”, esclama.

La produttrice Jada Pinkett Smith osserva che girare nei siti storici apporta agli attori una certa intensità nella loro interpretazione. “Non puoi immaginare l'energia che ti porta un posto del genere. Non la si può ricreare. È un'aspetto speciale che apporta autenticità al film”.

“La Cina è estremamente unica e questa è stata per la nostra famiglia un'esperienza molto forte, lavorando insieme in un posto del genere”, continua la Smith. “È una di quelle occasioni uniche nella vita, una che non si dimenticherà mai. E naturalmente, avremo un film che non dimenticheremo mai”.

Il quartier generale della produzione erano i vecchi Beiyong Film Studios. All'interno erano costituiti essenzialmente da *hutong* o passaggi tra file di *siheyuan*.

Il *Siheyuan*, sebbene stia scomparendo, è la tradizionale casa degli abitanti di Pechino, ognuna costituita da un cortile rettangolare circondato da un solo piano con un tetto in tegole, di solito largo da uno a sei metri.

Negli studi c'era anche un palazzo di sette piani utilizzato per rappresentare l'esterno dell'appartamento di Dre, “The Beverly Hills Apartments” e il soffitto dove Mr. Han e Dre iniziano l'allenamento. La casa di Mr. Han e il garage anche sono stati ricreati adoperando un mix di strutture e arredamenti già esistenti.

Una location di Pechino, lo Staff Residence Building #3 al Beijing Forest University – è stato adoperato per rappresentare la strada di Detroit da cui Dre e sua madre partono.

Una scena sbalorditiva nel film è stata girata alla Beijing Shaolin Wushu School con oltre 400 studenti vestiti con il tradizionale *gi rosso*, mentre eseguono il loro allenamento mattutino sul prato. Fondata nel 1991, la scuola prepara dal livello elementare fino al livello più alto, seguendo la filosofia *wushu*.

Smith si è divertito molto lavorando con gli altri attori cinesi. “Ho imparato molto del kung fu anche grazie a loro e ho insegnato loro la loro prima frase in inglese: ‘Yo. What’s up.’”

### La Città Proibita

Poter girare alla Porta Tienanmen e all'interno della Città Proibita è stato eccitante sia per il cast sia per la produzione. Poche sono le produzioni ad aver accesso e questa è stata la prima compagnia dopo vent'anni.

Dice Zwart “Abbiamo fatto tutto di corsa perché avevamo solo due ore per girare l'intera scena. Fortunatamente la nostra squadra era flessibile ed essere in grado di girare lì era incredibile”.

La Città Proibita è stata la dimora dell'imperatore cinese e sede del potere dal 1420 al 1912, quando l'ultimo imperatore ha abdicato. Il nome deriva dal fatto che nessuno poteva entrare o lasciare il palazzo senza il permesso dell'imperatore. Oggi, la Città Proibita, con una superficie di 720.000 metri quadrati e oltre 960



strutture, è sede di un museo. È stata dichiarata patrimonio dell'umanità dall'UNESCO nel 1987. La Porta Tienanmen è spesso identificata come la porta d'ingresso alla Città.

La produzione ha anche girato al The Golden Buddha, che si affaccia sulla Città Proibita. Questo santuario sacro, posto nel punto più alto di Pechino, offre una visione a 360° dell'intera città.

### La Grande Muraglia

Un altro bel colpo per la produzione è stato ottenere accesso alla Grande Muraglia. Spiega Pinkett Smith: “Mr. Han accompagna Dre in treno alla Grande Muraglia. È dove lui impara molte cose e insieme la percorrono. È come se per lui fosse un momento in stile *Rocky*”.

Poiché non è permesso l'accesso ai veicoli sulla muraglia, lo staff ha trasportato tutto il pesante equipaggiamento manualmente. Racconta Zwart: “Non è stato facilissimo per la produzione. Quando osservi la muraglia non pensi che sia così ripida e invece lo è in molti punti”.

Zwart era meravigliato come Chan era coinvolto nella produzione. “Vedevi Jackie sollevare i macchinari e aiutare a bagnare la strada. Ha fatto tutto il possibile per esser d'aiuto al film”, racconta.

La sezione della Grande Muraglia usata per girare era Mutianyu, situata nella Huairou County circa a 45 miglia da Pechino. La costruzione fu iniziata dalla Dinastia Qi (550 – 557). Durante la Dinastia Ming (1368 – 1644), due famosi generali patriottici hanno rafforzato la struttura per aumentarne il potenziale difensivo. Era lo scudo a difesa della zona del nord, a guardia dei mausolei imperiali per generazioni.

La Grande Muraglia è una delle più estese costruzioni mai realizzate. Si estende dalle montagne del nord della Cina, per 8.850 chilometri, comprese trincee e barriere naturali.

### I dintorni di Pechino

Altre location d'eccezione nei dintorni di Pechino sono state: l'Aeroporto Internazionale, il più ampio e affollato aeroporto cinese e il principale hub per la compagnia di bandiera, Air China; la Foton Auto Factory, la nuova società per cui lavorerà Sherry, la madre di Dre; la Wang Fu Jing Snack Street, una famosa area di Pechino nota per gli interessati snack tra cui gli *scorpioni fritti* che Dre e Mei Ying mangiano durante il loro giro in città. “Nessuno scorpione è stato ucciso durante le riprese di questo film”, afferma Zwart sorridendo. “Gli scorpioni erano fatti di farina frita, in modo che sia Jaden sia Wen Wen potessero mangiarli”.

La società The China Film Group Base è a Huairou, a circa novanta minuti da Pechino. È un moderno studio con un quartiere di *hutong* chiamato Fei Teng. Qui è dove la produzione ha allestito gli interni dell'appartamento di Dre e di Sherry, l'auditorium per il concerto di violino di Mei Ying e il bellissimo Mountain Temple.

## Il monte Wudang

Una delle scene più commoventi e di impatto è quella in cui Mr. Han accompagna Dre in pellegrinaggio al monte Wudang, per scoprire le origini del Kung Fu. Solo dopo aver scalato la montagna, Dre può bere alla Fonte del Kung Fu.

La compagnia ha viaggiato verso sud, verso queste montagne sacre, situate al centro della Cina, per quattro giorni di riprese. Per girare una delle scene in una delle location meno accessibili, la produzione, il cast e la troupe si sono spostati in funivia e poi hanno scalato pietra dopo pietra per raggiungere la vetta del tempio.

Zwart aveva scovato il sito mentre navigava in internet. “Ero alla ricerca di templi meravigliosi e mi sono imbattuto in una foto del Golden Summit e ho pensato *questo è il tempio più glorioso che abbia mai visto*. Dopo ho scoperto che Wudang Shan e i dintorni sono il cuore del kung fu. Sapevo che avremmo dovuto girare lì. Non c'è nulla che possa sostituire l'energia e l'aura di questi templi”.

Zwart racconta di come lentamente apparivano tutti gli ostacoli che ci sarebbero stati per girare in quel posto. “Mi sentivo in colpa per aver chiesto alla troupe di trasportare pesantissimi macchinari in posti impossibili. Non c'era nessun modo di adoperare veicoli in quel posto. Dovevamo andare a piedi e arrancare tra gli alberi. Abbiamo cercato di portare l'essenziale”.

Malgrado gli ostacoli, Will Smith afferma che includere il Monte Wudang nella tabella di marcia era necessario alla produzione. “Ogni cosa che fai nella vita deve essere un'esperienza e una crescita personale. Se hai quindi l'opportunità di girare in un posto come il Monte Wudang, la devi prendere al volo! Qui abbiamo imparato molto della storia cinese e di questo meraviglioso luogo. È stato bellissimo poter girare lì”, esclama.

Molte scene cruciali allo sviluppo del personaggio di Dre sono girate in quelle montagne. “La sequenza dell'allenamento con i bastoni è ispirata ad uno dei primi film di Jackie. È quando lui duplica i movimenti di una marionetta. Scena che sarebbe stata ripresa successivamente”, fa notare Zwart. “Un'altra scena girata lì è quando Dre è incantato dalla scena di una donna che controlla i movimenti di un cobra. È uno spettacolo straordinario”.

Per ricreare la corsa in treno verso il Monte Wudang di Mr. Han e Dre, la compagnia ha girato gli interni e gli esterni all'Art Center di Pechino.

## Romanticismo al Qi Xi Festival

Definito in alcuni casi il San Valentino cinese, l'annuale celebrazione del Qi Xi Festival cade il settimo giorno del settimo mese del calendario cinese. Si racconta la storia di due amanti separati, Zhinu e Niulang, che secondo la leggenda per una sola notte, tutti gli uccelli del cielo, dispiaciuti per il loro amore, formano un ponte che permette loro di stare insieme.

La festività è stata ripresa di sera nel quartiere di Fei Teng alla China Film Group Film Base, addobbato a festa con lanterne luminose di ogni forma e dimensione.

Il set è stato arricchito anche con bancarelle di dolci tradizionali, bacchette d'incenso e lanterne. È lì che Dre

scopre il proprio affetto per Ying e si danno il primo appuntamento e il loro primo bacio.

Ricorda Wenwen Han, che recita nel ruolo di Mei Ying: “Ero molto nervosa per la scena del bacio, le mie gambe tremavano. Ma Jaden era tranquillo e mi ha rassicurato, perché anche lui era nervoso”.

“Era il mio primo bacio di scena”, racconta Jaden. “Era strano quando abbiamo iniziato a girare e Wen Wen ha iniziato ad agitarsi, così mi sono detto *rilassati rilassati, sei bravo a baciare, andrà tutto bene!* Alla fine tutto è andato per il meglio”.

Nel quartiere di Fei Teng è stato ricostruito anche il teatro delle ombre cinesi, in cui è rappresentata la storia degli amanti di Qi Xi.

### Il torneo

Tutti gli insegnamenti di Mr. Han sono per il torneo, lo scontro finale tra Dre e il bullo Cheng. L'interno della Beijing's Feng Tai Sports Arena rappresenta il “People's Auditorium” dove ha luogo la competizione.

Per far sì che sia Jaden Smith, sia gli altri ragazzi potessero avere una preparazione migliore, la produzione aveva pianificato otto giorni di riprese alla fine del film. La Stunt Team di Jackie Chan ha organizzato la coreografia del finale, unendo le tecniche cinematografiche all'autentica arte delle arti marziali. Afferma Wu gang: “Tutto ciò che vedete è un'interpretazione di Jackie”.

La Stunt Team si è anche occupata del casting per i ragazzi nelle scene chiave. Hanno selezionato migliaia di ragazzi delle varie scuole di wushu della Cina. Racconta Wu: “Molti di questi ragazzi sono bravissimi nel combattere ma con nessuna esperienza cinematografica. È stato necessario allenarli per otto ore al giorno tutti i giorni, per dare loro il giusto ritmo e i tempi corretti”.

Sono oltre 800 le comparse utilizzate nei giornalieri per simulare gli spettatori del torneo e ricreare l'atmosfera ricca di energia.

### IL CAST

Non è da meravigliarsi se **JADEN SMITH (Dre Parker)** ha mostrato il suo talento artistico così presto. È per lui naturale. È il figlio undicenne di Will e Jada Smith, ma non deve nulla al suo nome. È per la sua bravura che fa parlare di se ad Hollywood.

Per la sua interpretazione in *The Karate Kid: la leggenda continua (The Karate Kid)*, Smith è stato premiato allo ShoWest 2010 con il “Breakthrough Male Star of the Year” Award.

Nel 2008 ha preso parte al film *Ultimatum alla Terra (The Day the Earth Stood Still)*, al fianco di Keanu Reeves e Jennifer Connelly, remake del celebre omonimo film di fantascienza. Diretto da Scott Derrickson, il blockbuster della 20<sup>th</sup> Century Fox ha dato la possibilità a Jaden di approfondire la sua passione per la fantascienza e di coltivare il proprio talento. Nel 2009 ha vinto il Saturn Award per la miglior interpretazione di un giovane attore.

Nel 2006, Jaden ha entusiasmato il pubblico per la sua commovente interpretazione del giovane Chris Gardner Jr. nel film della Columbia *La ricerca della felicità (The Pursuit of Happyness)*. Oprah Winfrey ha

definito il suo debutto “ipnotizzante”. Jaden ha ottenuto un MTV Movie Award for Breakthrough Performance, un Phoenix Film Critics Society Award nella categoria *miglior attore giovane protagonista o non protagonista*, un Black Reel Award, una nomination ai Broadcast Film Critics Association, l'NAACP Image Awards e il Teen Choice Awards.

Tra i vari impegni cinematografici, Jaden ha preso parte alla serie TV di successo *Zach e Cody al Grand Hotel (The Suite Life of Zach and Cody)*. Il suo debutto televisivo è stato a cinque anni nella serie *All of Us*, prodotta dalla famiglia Smith.

Smith non è solo un giovane e bravissimo attore, ma anche un filantropo, ambasciatore, con sua sorella Willow Smith, per l'organizzazione Project Zambis in associazione con la Hasbro Children's Fund. Il Project Zambis sostiene i bambini orfani in Africa, malati di AIDS.

**JACKIE CHAN (Mr. Han)** è un attore, un interprete, un cantante, un comico, specialista delle arti marziali e sceneggiatore. Originario di Hong Kong, è noto per il suo stile nel combattimento acrobatico, per i suoi tempi comici, per la sua capacità di improvvisazione e acrobazie innovative. Jackie Chan recita sin dal 1970 e ha preso parte a più di 100 film.

Nel 1960 suo padre è emigrato in Australia come capo cuoco per l'ambasciata americana e Chan è stato iscritto alla China Drama Academy, la Peking Opera School. Lì Chan si è allenato per dieci anni eccellendo nelle arti marziali e nelle acrobazie.

Dopo aver concluso gli studi nel 1971, Chan ha trovato lavoro come acrobata e come stuntman in un film, *Dalla Cina con furore (Fist of Fury)*, con la star d'eccezione di Hong Kong, Bruce Lee. Grazie alla partecipazione in questo film, che ha segnato un momento molto importante nella storia dell'industria cinematografica cinese, Chan ha guadagnato la stima di Lee e di molti altri del mestiere.

Dopo la tragica morte di Lee, Chan ha deciso di separarsi dal modello di Lee e creare una propria immagine personale. Miscelando le sue abilità nelle arti marziali alla sua grande forza - ha sempre insistito nel voler interpretare personalmente le scene acrobatiche - insieme a quella comicità fisica che ricorda uno dei suoi idoli, Buster Keaton, Chan ha trovato la formula esatta per il successo.

Il primo vero successo di Chan è stato nel 1978 con *Il serpente all'ombra dell'aquila (Snake in the Eagle's Shadow)*. Diretto dal regista Yuen Woo Ping, Chan ha avuto piena libertà nelle sue acrobazie. Il film ha segnato la nascita del genere della commedia kung fu, portando una ventata di aria fresca per il pubblico di Hong Kong. Successivamente ha recitato in *Drunken Master*, che ne ha segnato il successo al grande pubblico.

Nel 1983 ha fondato la Jackie Chan Stuntmen Association, che ha iniziato ufficialmente la propria attività con sei membri, dove gli stuntmen non solo ricevevano una copertura assicurativa, ma anche uno stipendio mensile ed una paga più alta.

Tra i suoi maggiori successi: *Supercop*, *Supercop 2* con Michelle Yeoh; *Terremoto nel Bronx (Rumble in the Bronx)*, *Thunderbolt*, *Mr. Nice Guy*, i tre film della serie *Rush Hour*, con Chris Tucker; *Pallottole cinesi (Shanghai Noon)*, *Due cavalieri a Londra (Shanghai Knights)* con Owen Wilson; *Lo smoking (The Tuxedo)*, con Jennifer Love Hewitt; *The Medallion*, con Claire Forlani, Julian Sands e John Rhys-Davies; *Il giro del*

*mondo in 80 giorni (Around the World in 80 Days)*, in cui interpreta il ruolo di Passepartout/Lau Xing; *Kung Fu Panda* (la voce di Monkey) e *The Spy Next Door* con Amber Valetta, Billy Ray Cyrus e Georg Lopez. Ha anche dato la voce al personaggio di se stesso nella serie animata “Jackie Chan Adventures.”

Chan ha ottenuto due stelle una nella Hong Kong Avenue e l'altra nella Hollywood Walk of Fame. In quanto icona popolare, è nominato in molte canzoni, cartoni d'animazione e video games. In quanto stella della musica popolare cinese, ha pubblicato numerosi album e cantato molte canzoni dei film in cui ha recitato.

**TARAJI P. HENSON (Sherry)** ha ottenuto ottime critiche e una nomination agli Oscar® nella categoria *miglior attrice non protagonista* per l'interpretazione nel film *Il curioso caso di Benjamin Button (The Curious Case of Benjamin Button)*. Tra gli altri suoi film si elencano: *Baby Boy*, *Four Brothers – Quattro fratelli*, *Talk to Me*, *Hustle and Flow – Il colore della musica*, *Smokin' Aces*, *I Can Do Bad All By Myself* di Tyler Perry, *Family That Preys*, *Not Easily Broken* e *Hurricane Season*. Di recente ha preso parte al film *Notte folle a Manhattan (Date Night)* al fianco di Tina Fey e Steve Carell.

La Henson ha recentemente ultimato le riprese di *Larry Crowne* con e diretto da Tom Hanks. Altri suoi prossimi lavori sono *Once Fallen* con Ed Harris, *Peep World* con Rainn Wilson e *The Good Doctor* con Orlando Bloom.

Ha debuttato come cantante in *Hustle & Flow – Il colore della musica* in cui ha interpretato la canzone che ha vinto il Premio Oscar® nel 2006.

In televisione era parte del cast disso di *The Division* e *Boston Legal* di David E. Kelly e ha recitato in alcuni episodi della serie della ABC *Eli Stone*. Tra altri suoi lavori televisivi ci sono *Smart Guy*, *CSI: Scena del crimine (CSI)* e *Dr. House – Medical Division*

## **LA PRODUZIONE**

Con una predisposizione naturale per le magie visive e per raccontare storie divertenti e accessibili, **HARALD ZWART (Regista)** è uno dei pilastri della nuova generazione di registi internazionali. Parlando bene tre lingue, il regista olandese possiede una dote unica per oltrepassare i confini culturali e toccare le menti e i cuori del pubblico di tutte le età e le estrazioni sociali.

Zwart è nato in Olanda ed è cresciuto a Fredrikstad, in Norvegia, dove ha iniziato a realizzare film quando aveva solo otto anni. Ha studiato alla prestigiosa Accademia cinematografica olandese ad Amsterdam. Dopo che il suo lavoro studentesco *Gabriel's Surprise* è stato mostrato alla televisione scandinava, ha iniziato a ricevere offerte per dirigere spot televisivi ed è così diventato uno dei maggiori registi europei nel campo dei video musicali e delle pubblicità. Si è aggiudicato numerosi riconoscimenti per il suo lavoro con gli spot, tra cui quello di regista dell'anno nel 1998 ai Midsummer Awards di Londra.

Ha lavorato agli spot per BMW Mini, ING, Sky Television e Nokia. Per il suo curriculum Zwart viene chiamato spesso per lavorare con delle celebrità, tra cui José Mourinho, Michael Douglas, John Travolta e Richard Gere per la Lancia. Nel 1997, ha esordito sul piccolo schermo come regista de *Il comandante Hamilton (Commander Hamilton)*, una miniserie in quattro parti per la televisione scandinava, che vedeva



protagonisti la candidata all'Academy Award® Lena Olin, interprete de *L'insostenibile leggerezza dell'essere* (*The Unbearable Lightness of Being*), Mark Hamill (la trilogia di *Guerre stellari*) e Peter Stormare (*Bad Boys II*, *Minority Report*), e che ha ottenuto un grande successo di pubblico e di critica. Successivamente è uscita una versione per il cinema, che è diventata il film di maggiore successo dell'anno in quell'area geografica.

Grazie a questi risultati, Zwart ha cominciato a ricevere offerte da Hollywood. E' diventato il primo regista norvegese a essere accettato come membro della Director's Guild of America ed è stato inserito da Variety nella sua lista annuale dei 10 registi da tenere d'occhio. Così, nel 2001 ha realizzato il suo primo film americano, *Un corpo da reato* (*One Night at McCool's*) con Liv Tyler, Michael Douglas, Matt Dillon e Paul Reiser. Una black comedy su tre uomini che si innamorano della stessa donna nella stessa notte, la pellicola mostrava il talento di Zwart per le narrazioni complesse, l'umorismo forte e per i cast ispirati.

Zwart ha poi girato *Agente Cody Banks* (*Agent Cody Banks*), una pellicola d'azione e avventura che vedeva impegnati Frankie Muniz e Hilary Duff nella storia di un'agente segreta adolescente. Il suo coinvolgimento nel progetto è stato tale che ha anche creato la storia per *Cody Banks II*. Ha anche diretto *La Pantera Rosa 2* (*The Pink Panther 2*) con Steve Martin, Jean Reno, Emily Mortimer, Andy Garcia, Alfred Molina, Aishwarya Rai, John Cleese, Jeremy Irons e Lily Tomlin.

Zwart, che si divide tra Los Angeles e Oslo, continua a dirigere pubblicità e sviluppare progetti cinematografici attraverso la Zwart Arbeid, una società che ha fondato con Veslemoey Ruud Zwart.

**CHRISTOPHER MURPHEY (Sceneggiatore)** diplomatosi all'Harvard College in letteratura Inglese e Cinese, dedicando tre anni di studio alla lingua cinese, è l'unica persona che poteva dedicarsi alla stesura di questo nuovo adattamento della storia di *The Karate Kid*. È questo per lui il primo lavoro prodotto. Murphey ha anche scritto *Body of Proof*, una puntata pilot per la ABC Television con Dana Delaney nel ruolo di una dottorosse di Philadelphia. La serie è stata messa in produzione per la stagione 2010. Vive a Los Angeles.

**ROBERT MARK KAMEN (Soggetto)** ha ottenuto il suo Ph.D. in American Studies dalla prestigiosa University of Pennsylvania prima di trasferirsi ad Hollywood. Kamen ha venduto la sua prima sceneggiatura, before setting his sights on Hollywood. Kamen sold his first screenplay, *Crossings*, alla Warner Bros. nel 1978. Il suo primo lavoro prodotto è stato *Taps – Squilli di rivolta*. Ha poi scritto la storia di successo *The Karate Kid*, che è stata trasformata in tre film, tutti da lui sceneggiati.

Tra gli altri suoi lavori si elencano: *Il Gladiatore* (*Gladiator*), *La forza del singolo* (*The Power of One*), *Il profumo del mosto selvatico* (*A Walk in the Clouds*) e il blockbuster *Arma letale 3* (*Lethal Weapon 3*). Negli anni 90 si è affermato come uno degli sceneggiatori più ricercati di Hollywood, By the mid '90s, he had established himself as one of the most sought after writers in Hollywood, altri suoi lavori sono *The Devil's Own* e *Il Quinto Elemento* (*The Fifth Element*). Ha collaborato con Luc Besson nella stesura di *The Professional*.

Con Besson ha anche collaborato a *The Transporter*, *Kiss of the Dragon*, *Transporter: Extreme* (*Transporter 2*), *Bandidas*, *Taken*, e *Transporter 3*.

**JERRY WEINTRAUB (Produttore)** è stato produttore, della serie dei film di Karate Kid: *Karate Kid (The Karate Kid)*, *Karate Kid II (The Karate Kid, Part II)*, *Karate Kid III: La sfida finale (The Karate Kid, Part III)*, e *Karate Kid 4 (The Next Karate Kid)*.

Prima di dedicarsi ai film, Weintraub era l'agente di molti attori famosi come Frank Sinatra, Elvis Presley, Bob Dylan, Joey Bishop, Neil Diamond, John Denver, Karen Carpenter e The Four Seasons. Precedentemente è stato chairman e CEO della United Artists.

In qualità di produttore, i suoi due primi progetti sono stati *Nashville*, di Robert Altman e *Bentornato Dio! (Oh, God!)*, con George Burns e John Denver. Tra altri suoi lavori ci sono *A cena con amici (Diner)*, nel 2001 il remake di *Ocean's Eleven*, *Ocean's Twelve*, *Ocean's Thirteen*, *The Specialist*, *Pure Country* e *Nancy Drew*.

Nel 1986 e nel 2007 lo ShoWest ha nominato Jerry Weintraub Produttore dell'anno e nel 2001 è stato onorato del Kodak Award. Nel 1991 è entrato nel board del Kennedy Center. È stato uno dei primi produttori indipendenti a ricevere la stessa sulla Hollywood Walk of Fame e ha imprimerne l'orma delle sue mani e dei suoi piedi al Grauman's Chinese Theatre.

**WILL SMITH (Produttore)** ha ottenuto tanti successi in una carriera fatta di film fortunati al botteghino, serie televisive personali e dischi multiplatino. Si è conquistato la sua prima nomination agli Academy Award® e una candidatura ai Golden Globe® per il suo ritratto della leggenda del pugilato Muhammad Ali, nell'acclamata pellicola biografica di Michael Mann *Ali*. Smith recentemente è stato il protagonista e il produttore del film ispirato ad una storia vera *La ricerca della felicità (The Pursuit of Happyness)*. La sua interpretazione gli è valsa la sua seconda candidatura agli Academy Award®, la quarta ai Golden Globe® e una nomination agli Screen Actors Guild (SAG) Award come miglior attore protagonista.

Tra i suoi successi si elencano *Io sono leggenda (I Am Legend)*, *Hancock*, *Io, Robor (I, Robot)*, *Independence Day*, *Men in Black*, e *Men in Black II*. Non solo come attore ma anche come produttore, al fianco di James Lassiter, con la Overbrook Entertainment, ha lavorato a *Hitch – Lui si che capisce le donne (Hitch)*, *La ricerca della felicità (The Pursuit of Happyness)*, *La vita segreta delle api (The Secret Life of Bees)*, *Sette anime (Seven Pounds)*, *La finestra sul lago (Lakeview Terrace)* e *The Human Contract*, che ha segnato il debutto alla regia di Jada Pinkett Smith. Recentemente ha chiuso un contratto con la Columbia Pictures per la sua partecipazione in *Men in Black III*, che sarà diretto da Barry Sonnenfeld. Il film uscirà nel 2012.

Ha vinto quattro premi agli 11<sup>th</sup> World Music Awards in Monte Carlo e un NAACP Image Award come migliore attore per *Sette anime*. Ha ottenuto molti Kids' Choice Awards per i film *Independence Day*, *Wild Wild West*, *Shark Tale* e *Hancock*. Nel 1989 ha ricevuto il Grammy Award for Best Rap Performance, per la canzone "Parents Just Don't Understand", tre Grammy per "Summertime," "Men In Black," e "Getting Jiggy Wit It."

Will Smith è impegnato in cause umanitarie, con grande attenzione all'educazione dei minori, fornendo grande supporto ad alcune scuole del paese. Con la moglie ha fondato la Will and Jada Smith Family

Foundation, nel 1997. L'anno scorso ha fondato la New Village Leadership Academy in Calabasas, una scuola no-profit a favore delle disuguaglianze.

Con la Family Foundation, Smith è parte della Kanimambo Foundation, un'organizzazione no-profit che promuove programmi di sviluppo in Mozambico, a favore dell'istruzione, la lotta contro l'AIDS e assistenza medica.

Smith è stato onorato dal Museum of the Moving Image nel 2006 e del Simon Wiesenthal Humanitarian Award nel 2009 per l'impegno nell'istruzione, le diversità culturali e la responsabilità sociale".

Smith è ambasciatore della Nelson Mandela's 46664 Foundation, contro la cura dell'AIDS. L'anno scorso, è diventato membro del National Board Member for Malaria No More, una fondazione, il cui unico obiettivo è sconfiggere definitivamente la malaria.

**JADA PINKETT SMITH (Produttrice)** ha recitato nel serial medical *HawthoRNe*, di cui è attualmente in produzione la seconda stagione, che andrà in onda nel giugno del 2010. Con la sua società di produzione, 100% Woman, la Pinkett Smith è stata anche executive producer dello show. Tra i suoi più recenti lavori si annovera anche il musical di Broadway *Fela!*. Ha dato la voce al personaggio di Gloria in *Madagascar 2 (Madagascar: Escape 2 Africa)*. Ha recitato al fianco di Meg Ryan e Eva Mendes nel remake di *Donne (The Women)* dello sceneggiatore/regista Diane English.

Pinkett Smith ha collaborato con Adam Sandler e Don Cheadle per la realizzazione di *Reign Over Me* della Columbia Pictures. Al fianco di Tom Cruise e Jamie Foxx ha avuto un ruolo importante nel film *Collateral* di Michael Mann. È nota anche nel ruolo del personaggio di Niobe nei sequel di successo *Matrix Reloaded* e *Matrix Revolutions*.

La Pinkett Smith ha continuato a cimentarsi in nuovi progetti. Ha scritto, diretto e recitato in *The Human Contract*, prodotto dalla sua società. Nel film sono presenti anche Jason Clarke e Paz Vega.

Come Executive Producer ha lavorato, nel 2008, al film *La vita segreta delle api (The Secret Life of Bees)*, tratto dal romanzo di Sue Monk Kidd. Pinkett Smith ha anche scritto un libro per bambini dal titolo *Girls Hold Up This World*, pubblicato nel 2005 e definito dal *New York Times* un bestseller.

Per la CW Network, con il marito Will Smith, ha creato e prodotto *All of US*.

Originaria del Maryland, Pinkett Smith ha studiato danza e recitazione alla Baltimore School of Arts e alla North Carolina School of the Arts. Il successo è arrivato quando ha ottenuto un ruolo nella serie NBC *A different World*.

**JAMES LASSITER (Produttore)** ha unito le sue forze con Will Smith e Ken Stovitz per creare la Overbrook Entertainment, una società di produzione che è attiva dal 1998. Lassiter ha prodotto diverse pellicole di successo, tra cui i fortunati titoli, di cui è anche stato produttore, *Hancock*, che ha ottenuto oltre 600 milioni di dollari nel mondo, *Io sono leggenda (I Am Legend)*, che ha conquistato oltre 580 milioni di dollari nel mondo, e *La ricerca della felicità (The Pursuit of Happyness)*, che ha incantato il pubblico di tutto il mondo, permettendo a Smith di conquistare una nomination agli Oscar® per la sua interpretazione e conquistando 300 milioni di dollari al botteghino.

Nel 2005, Lassiter ha prodotto la commedia romantica *Hitch - Lui sì che capisce le donne (Hitch)*, anche questa un trionfo mondiale grazie agli oltre 360 milioni di dollari conquistati, così come la pluripremiata pellicola *Saving Face*, con protagonista Joan Chen. Inoltre, è stato produttore esecutivo del thriller di fantascienza *Io, robot (I, Robot)*, mentre ha ricoperto il ruolo di produttore dell'acclamata pellicola *Ali*, grazie alla quale Smith ha conquistato la sua prima candidatura agli Academy Award®, e di *ATL*, che vedeva protagonista il musicista che ha ottenuto il disco di platino T.I.

In televisione, Lassiter è stato il produttore esecutivo di *All of Us* della CW.

Tra i suoi successi, figurano il lavoro come produttore esecutivo delle colonne sonore di *Wild, Wild e Men in Black*, entrambe vincitrici dell'American Music Award in questa categoria, senza dimenticare *Jitney*, una rappresentazione off-Broadway scritta da August Wilson e che si è aggiudicata nel 2001 l'Outer Critic's Circle Award. Lassiter è anche arrivato sulla copertina della rivista Black Enterprise assieme al suo socio Will Smith, nell'edizione dedicata ai protagonisti economici di Hollywood.

Lassiter ha recentemente prodotto *La terrazza sul lago (Lakeview Terrace)* della Screen Gems, con protagonisti Samuel L. Jackson e Kerry Washington, e la pellicola della Fox Searchlight *The Secret Life of Bees*, interpretata da Dakota Fanning e Jennifer Hudson. Tra i suoi prossimi film, figura anche *The Human Contract*, un dramma intimo scritto e diretto da Jada Pinkett Smith.

**KEN STOVITZ (Produttore)** dal 2007 è partner di Will Smith e James Lassiter alla Overbrook Entertainment. Da allora la Overbrook ha prodotto *Hancock*, con un botteghino internazionale di oltre \$600,000,000 e *Sette anime*, che ha rivisto nuovamente insieme i produttori e il regista del film *La ricerca della felicità*. Tra gli altri lavori ci sono *La finestra sul lago*, *La vita segreta delle api* e *The Human Contract*. Smith, Lassiter e Stovitz stanno rendendo la Overbrook una delle più importanti società di produzioni cinematografiche e televisive. Oltre ai film prodotti, hanno stretto un accordo con la Sony Pictures Entertainment e con la UTV, in India, per la produzione di film distribuiti da Sony. Per quindici anni Stovitz ha rappresentato Smith e la Overbrook come agente alla Creative Artists Agency.

**ROGER PRATT, BSC (Direttore della fotografia)** è originario di Leicester, Inghilterra e tra i suoi lavori si elencano molti film di successo: *Harry Potter e il calice di fuoco (Harry Potter and the Goblet of Fire)*, *Harry Potter e la camera dei segreti (Harry Potter and the Chamber of Secrets)*, *Dorian Grey*, *Inkheart – La leggenda di Cuore d'inchiostro*, *Troy*, *Chocolat*, *Batman*, *Viaggio in Inghilterra (Shadowlands)* e *Frankenstein*.

Ha spesso lavorato al fianco del regista Terry Gilliam, ai film *L'esercito delle dodici scimmie (Twelve Monkeys)*, *Brazil*, e *La leggenda del re pescatore (The Fisher King)*.

Ha ricevuto una candidatura agli Oscar® e ai BAFTA per il suo lavoro su *The End of the Affair*. E per *Chocolat* ha ricevuto una nomination ai BAFTA.

**FRANÇOIS SÉGUIN (Scenografo)** ha iniziato la sua carriera in Canada come arredatore e costumista. Come scenografo ha lavorato a film come *Afterglow*, *The Red Violin*, *Lucky Number Slevin*, *Seta (Silk)* e *Push*.

**HAN FENG (Costumista)** è una delle più ricercate costumiste al mondo, non solo per i costumi e gli accessori, ma per il suo talento nel saper utilizzare al meglio le sue creazioni. È nota per il lavoro svolto per l'opera teatrale "Madame Butterfly," diretta da Anthony Minchella, la cui prima è andata in scena nel 2005 all'ENO di Londra e al The Met di New York nel 2006.

I costumi di Han sono stati selezionati da Amy Tan e dal regista Chen Shi-Zheng per lo spettacolo "The Bonesetter's Daughter," che si è svolto al teatro dell'opera di San Francisco Opera nel 2008 e per lo spettacolo "Semele" di Handel, al Brussels La Monnaie Opera House nel settembre del 2009. È attualmente impegnata alla preparazione dell'opera italiana "Misfortune" diretta da Chen Shi-Zheng con le musiche di Judith Weir, che debutterà nel 2010 al Covent Garden di Londra.

È nata a Nanchino, in Cina, si è diplomata alla China Academy of Fine Arts di Hangzhou nel 1980s. Si è trasferita a New York nel 1985, dove ha iniziato la sua carriera nella moda. Ha lanciato la sua prima collezione nel 1993 al Bryant Park fashion show di New York. Dopo molti successi ha ottenuto numerosi premi americani per il suo lavoro, è ritornata in Cina dove ha aperto il suo showroom a Shanghai. Regolarmente viaggia tra gli USA e la Cina.

Le sue creazioni sono state esposte in molte mostre Europee e Americane. Di recente alcuni suoi lavori sono stati in mostra al Victoria & Albert Museum in London.

**JOEL NEGRON (Montaggio)** ha di recente lavorato al film *Transformers: la vendetta del caduto (Transformers: Revenge of the Fallen)* per la regia di Michael Bay e al film *La Mummia: la tomba dell'Imperatore Dragone (The Mummy: Tomb of the Dragon Emperor)* diretto da Rob Cohen.

Ha di recente lavorato a *Gridiron Gang*, con Dwayne "The Rock" Johnson, per la regia di Phil Joanou, al film Warner Bros *House of Wax*, prodotto da Joel Silver, diretto da Jaume Collet-Serra e all'action-movie *xXx*, diretto anche questo da Rob Cohen.

La sua carriera è iniziata come assistente di James Cameron al film *True Lies*, successivamente ha lavorato con Tim Burton al film *Mars Attacks!* e al film *Il mistero di Sleepy Hollow (Sleepy Hollow)*, *Il pianeta delle scimmie (Planet of the Apes)*, *Big Fish*, e *Radio*.

Al fianco del produttore Jerry Bruckheimer ha lavorato a numerosi film di successo come *Fuori in 60 secondi (Gone in Sixty Seconds)*, diretto da Dominic Sena; *Nemico Pubblico (Enemy of the State)*, diretto da Tony Scott; *Pearl Harbor* e *Armageddon*, entrambi diretti da Michael Bay.

Quando era ragazzino, Negron ha lavorato con suo padre David Negron, alla preparazione dello sctryboard per *Indiana Jones: i predatori dell'Arca perduta (Raiders of the Lost Ark)*.



**JAMES HORNER (Musiche)** è uno dei più importanti compositori di oggi. Di recente ha ottenuto una nomination agli Academy Award® per la colonna sonora di. Negli ultimi anni ha lavorato a numerosi film di successo, tra cui *Titanic* di James Cameron, per cui ha ottenuto due Academy Awards® e due Golden Globes. È stato candidato agli Oscar® anche per i film *La casa di sabbia e nebbia (House of Sand and Fog)*, *A Beautiful Mind*, *Braveheart – Cuore impavido*, *Apollo 13*, *L'uomo dei sogni (Field of Dreams)*. Nel 1987 ha ottenuto un Grammy per *canzone dell'anno* per “Somewhere Out There“ e nel 1998 per “My Heart Will Go On“.

Nell'aprile del 1998, la colonna sonora di *Titanic* è stata per 16 settimane al primo posto nella Top 200, segnando un record internazionale.

Tra i suoi film di successo si elencano: *Spiderwick – Le cronache (The Spiderwick Chronicles)*, *Apocalypto*, *Tutti gli uomini del re (All The King's Men)*, *The New World*, *La leggenda di Zorro (The Legend of Zorro)*, *The Chumscrubber*, *Flightplan*, *The Forgotten*, *Troy*, *The Missing*, *Bobby Jones*, *Stroke of Genius*, *Radio*, *Beyond Borders*, *Enemy at the Gates*, *Dr. Seuss' How the Grinch Stole Christmas*, *Le quattro piume (The Four Feathers)*, *La tempesta perfetta (The Perfect Storm)*, *Freedom Song*, *L'uomo bicentenario (Bicentennial Man)*, *Mighty Joe Young*, *La maschera di Zorro (The Mask of Zorro)*, *Deep Impact*, *The Devil's Own*, *Ransom – Il riscatto*, *Courage Under Fire*, *To Gillian on Her 37th Birthday*, *The Spitfire Grill*, *Casper*, *Legends of the Fall*, *Clear and Present Danger*, *The Pagemaster*, *Bopha!*, *Il rapporto Pelican (The Pelican Brief)*, *L'uomo senza volto (The Man Without a Face)*, *Patriot Games*, *Thunderheart*, *Sneakers*, *The Rocketeer*, *Glory – Uomini di gloria*, *In Country*, *Field of Dreams*, *Honey*, *I Shrunk the Kids*, *The Land Before Time*, *Willow*, *An American Tail*, *Il nome della rosa (The Name of the Rose)*, *Cocoon – L'energia dell'universo* e *Cocoon II – Il ritorno (Cocoon: The Return)*, *Gorky Park*, *48 Ore (48 Hrs.)* e *Ancora 48 ore (Another 48 Hrs.)*, *Star Trek II* e *Star Trek III*. Ha scritto, nel 2006 la colonna sonora per il film *L'ombra del potere (The Good Shepherd)*.

"Academy Award®" e "Oscar®" sono marchi registrati e di servizio dell'Academy of Motion Picture Arts and Sciences.